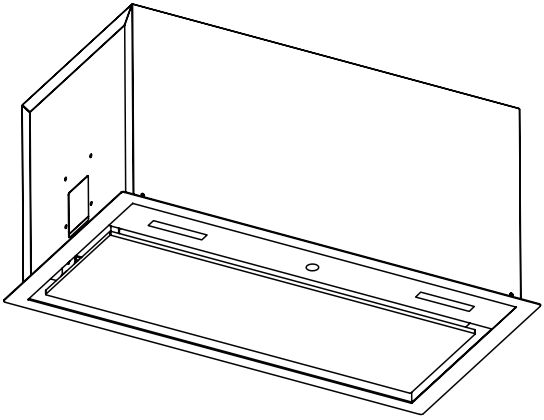
gorenje



COOKER HOOD
КУХОННАЯ ВЫТЯЖКА
АС ҮЙ СОРҒЫСЫ

BCH5229T7-G2 BK **BHI549E9GB**

www.gorenje.com

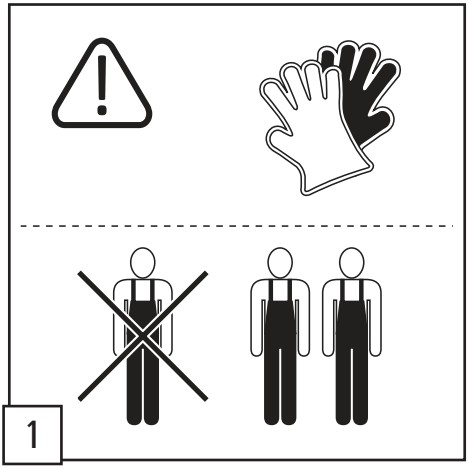
Cod:0103094158-00.01

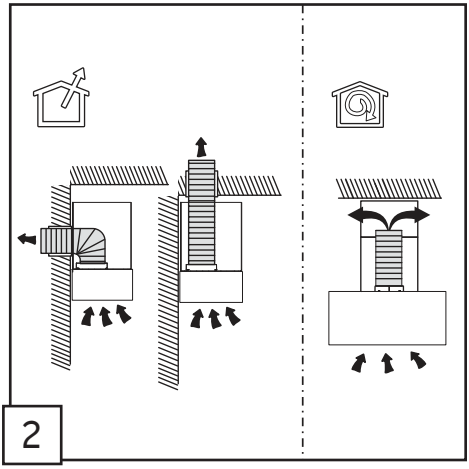
LANGUAGES

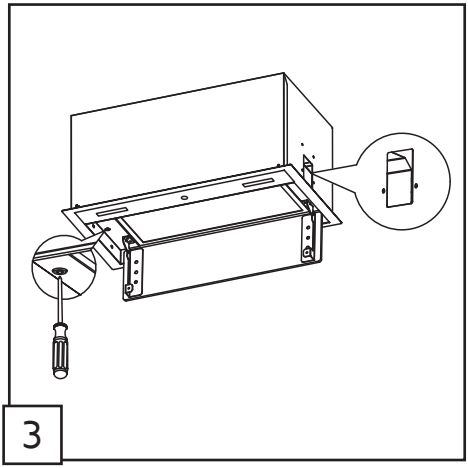
6 EN COOKER HOOD

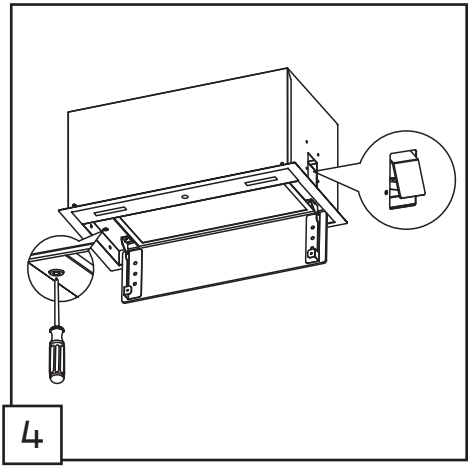
10 RU КУХОННАЯ ВЫТЯЖКА

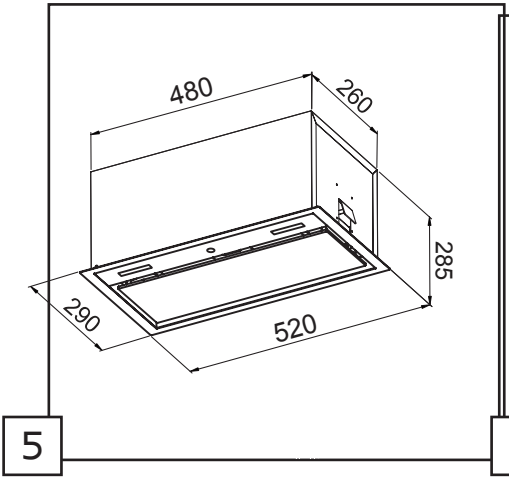
14 KZ АС ҮЙ СОРҒЫСЫ

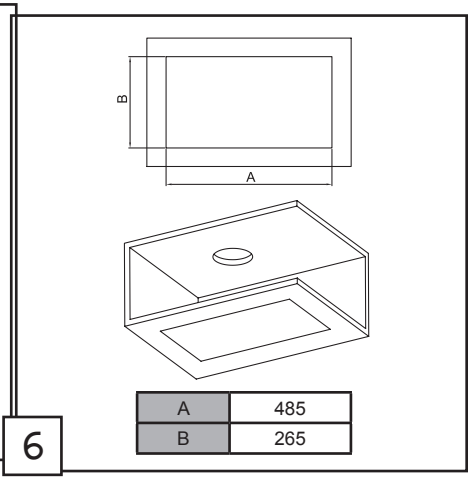




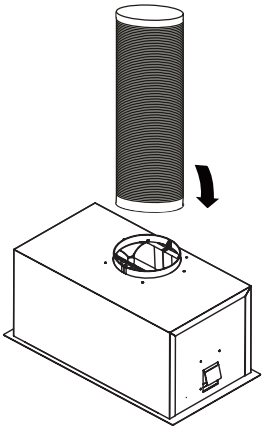




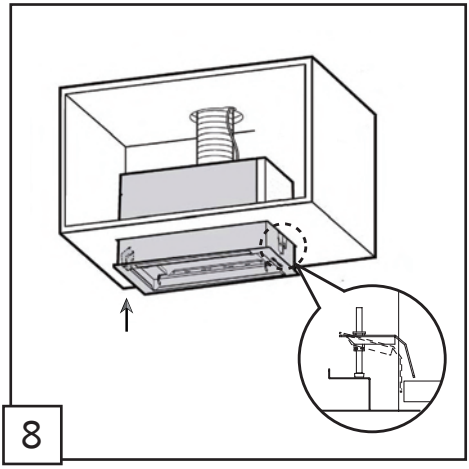




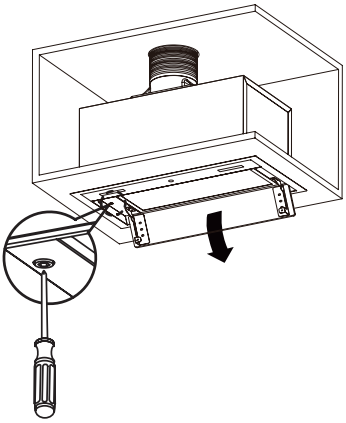
A	485
B	265



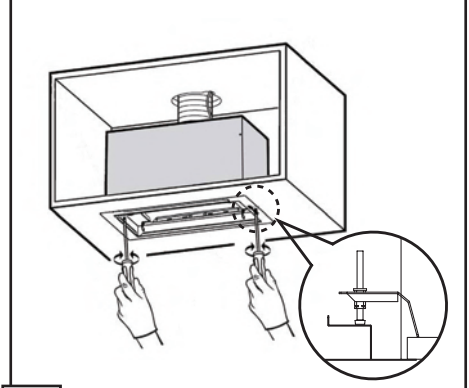
7



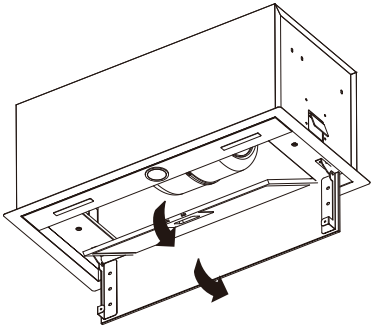
8

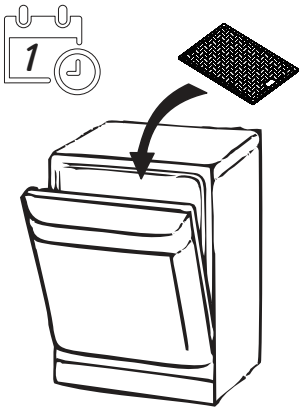


9

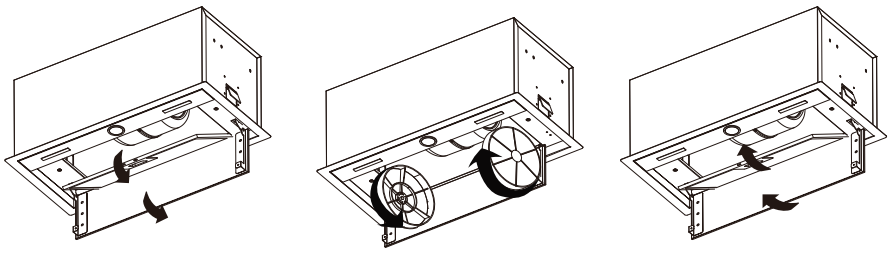


10





11



12

EN COOKER HOOD

Closely follow the instructions set out in this manual. All responsibility, for any eventual inconveniences, damages or fires caused by not complying with the instructions in this manual, is declined. The hood is conceived for the suction of cooking fumes and steam and is destined only for domestic use.

The hood can look different to that illustrated in the drawings in this booklet. The instructions for use, maintenance and installation, however, remain the same.

- ! It is important to conserve this booklet for consultation at any moment. In the case of sale, cession or move, make sure it is together with the product.
- ! Read the instructions carefully: there is important information about installation, use and safety.
- ! Do not carry out electrical or mechanical variations on the product or on the discharge conduits.
- ! Before proceeding with the installation of the appliance verify that there are no damaged all components. Otherwise contact your dealer and do not proceed with the installation.

Note: the elements marked with the symbol "(*)" are optional accessories supplied only with some models or elements to purchase, not supplied.

CAUTION

WARNING!

- ! Do not connect the appliance to the mains until the installation is fully complete.
- ! Before any cleaning or maintenance operation, disconnect hood from the mains by removing the plug or disconnecting the mains electrical supply.
- ! Always wear work gloves for all installation and maintenance operations.
- ! The appliance is not intended for use by children or persons with impaired physical, sensorial or mental faculties, or if lacking in experience or knowledge, unless they are under supervision or have been trained in the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ! This appliance is designed to be operated by adults, children should be monitored to ensure that they do not play with the appliance.
- ! This appliance is designed to be operated by adults. Children should not be allowed to tamper with the controls or play with the appliance.
- ! Never use the hood without effectively mounted grating!
- ! The hood must NEVER be used as a support surface unless specifically indicated.
- ! The premises where the appliance is installed must be sufficiently ventilated, when the kitchen hood is used together with other gas combustion devices or other fuels.
- ! The ducting system for this appliance must not be connected to any existing ventilation system which is being used for any other purpose such as discharging exhaust fumes from appliances burning gas or other fuels.
- ! The flaming of foods beneath the hood itself is severely prohibited.
- ! The use of exposed flames is detrimental to the filters and may cause a fire risk, and must therefore be avoided in all circumstances.
- ! Any frying must be done with care in order to make sure that the oil does not overheat and ignite.
- ! Accessible parts of the hood may became hot when used with cooking appliance.
- ! With regards to the technical and safety measures to be adopted for fume discharging it is important to closely follow the regulations provided by the local authorities.
- ! The hood must be regularly cleaned on both the inside and outside (AT LEAST ONCE A MONTH).
- ! This must be completed in accordance with the maintenance instructions provided in this manual). Failure to follow the instructions provided in this user guide regarding the cleaning of the hood and filters will lead to the risk of fires.
- ! Do not use or leave the hood without the lamp correctly mounted due to the possible risk of electric shocks.
- ! We will not accept any responsibility for any faults, damage or fires caused to the appliance as a result of the nonobservance of the instructions included in this manual.
- ! This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

Suggestions for a correct use in order to reduce the environmental impact: Switch ON the hood at minimum speed when you start cooking and kept it running for few minutes after cooking is finished. Increase the speed only in case of large amount of smoke and vapour and use boost speed(s) only in extreme situations. Replace the charcoal filter(s) when necessary to maintain a good odour reduction efficiency. Clean the grease filter(s) when necessary to maintain a good grease filter efficiency. Use the maximum diameter of the ducting system indicated in this manual to optimize efficiency and minimize noise.

Additional Installation Specifications:
Use only the fixing screws supplied with the product for installation or, if not supplied, purchase the correct screws type.
Use the correct length for the screws which are identified in the Installation Guide.
In case of doubt, consult an authorised service assistance centre or similar qualified person.
WARNING! Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

USE

The hood is designed to be used either for exhausting or filter version.



Ducting version

In this case the fumes are conveyed outside of the building by means of a special pipe connected with the connection ring located on top of the hood.
Attention! The exhausting pipe is not supplied and must be purchased apart.
Diameter of the exhausting pipe must be equal to that of the connection ring.
In the horizontal runs the exhausting pipe must be slightly slanted (about 10°) and directed upwards to vent the air easily from the room to the outside.
Attention! If the hood is supplied with active charcoal filter, then it must be removed.
Connect the hood and discharge holes on the walls with a diameter equivalent to the air outlet (connection flange).
Using the tubes and discharge holes on walls with smaller dimensions will cause a diminution of the suction performance and a drastic increase in noise.
Any responsibility in the matter is therefore declined.

- **!** Use a duct of the minimum indispensible length.
- **!** Use a duct with as few elbows as possible (maximum elbow angle: 90°).
- **!** Avoid drastic changes in the duct cross-section.
- **!** Use a duct as smooth as possible inside.
- **!** The duct must be made of certified material.



Filter version

One active charcoal filter is needed for this and can be obtained from your usual retailer.
The filter removes the grease and smells from the extracted air before sending it back into the room through the upper outlet grid.

INSTALLATION

The minimum distance between the supporting surface for the cooking equipment on the hob and the lowest part of the range hood must be not less than 55cm from electric cookers and 65cm from gas or mixed cookers.
If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this must be adhered to.



Electrical connection

The mains power supply must correspond to the rating indicated on the plate situated inside the hood. If provided with a plug connect the hood to a socket in compliance with current regulations and positioned in an accessible area, after installation. If it not fitted with a plug (direct mains connection) or if the plug is not located in an accessible area, after installation, apply a double pole switch in accordance with standards which assures the complete disconnection of the mains under conditions relating to over-current category III, in accordance with installation instructions.
Warning! Before re-connecting the hood circuit to the mains supply and checking the efficient function, always check that the mains cable is correctly assembled.

Mounting

Very heavy product; hood handling and installation must be carried out by at least two persons.
Before beginning installation:

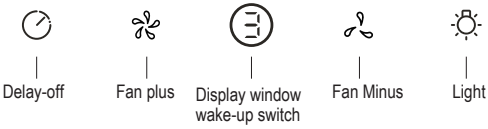
- Check that the product purchased is of a suitable size for the chosen installation area.
- Remove the charcoal (*) filter/s if supplied (see also relative paragraph). This/these is/are to be mounted only if you want lo use the hood in the filtering version.
- Check (for transport reasons) that there is no other supplied material inside the hood (e.g. packets with screws (*), guarantees (*), etc.), eventually removing them and keeping them.
- If possible, disconnect and move freestanding or slide-in range from cabinet opening to provide easier access to rear wall/ceiling. Otherwise put a thick, protective covering over countertop, cooktop or range to protect from damage and debris. Select a flat surface for assembling the unit. Cover that surface with a protective covering and place all canopy hood parts and hardware in it.
- In addition check whether near the installation area of the hood (in the area accessible also with the hood mounted) an electric socket is available and it is possible to connect a fumes discharge device to the outside (only suction version).
- Carry out all the masonry work necessary (e.g. installation of an electric socket and/or a hole for the passage of the discharge tube).

Expansion wall plugs are provided to secure the hood to most types of walls/ceilings. However, a qualified technician must verify suitability of the materials in accordance with the type of wall/ceiling. The wall/ceiling must be strong enough to take the weight of the hood. **Do not tile, grout or silicone this appliance to the wall. Surface mounting only.**

OPERATION

Use the high suction speed in cases of concentrated kitchen vapors. It is recommended that the cooker hood suction is switched on for 5 minutes prior to cooking and to leave in operation during cooking and for another 15 minutes approximately after terminating cooking.

Touch controls



Touch ③, the other four buttons are activated and lighted.
1. Delay-off :
The delay button can only be clicked when the hood is running.
When the hood is running, touch , the “9” in the window lights up and flashes for 3 seconds. Touch and to set delay time from 0 to 9 minutes. After delay-off, the hood returns to the standby mode automatically.
2. Adjust speed
Touch for one time, the speed is displayed as “1”,. Continue to touch, the speed will cycle as speed 0-1-2-3-4.
Touch for one time, the speed is displayed as “4”,. Continue to touch, the speed will cycle as speed 4-3-2-1-0.
3. Light
Touch to turn on or off the light.

MAINTENANCE

ATTENTION! Before performing any maintenance operation, isolate the hood from the electrical supply by switching off at the connector and removing the connector fuse.
Or if the appliance has been connected through a plug and socket, then the plug must be removed from the socket.

Cleaning

The cooker hood should be cleaned regularly (at least with the same frequency with which you carry out maintenance of the fat filters) internally and externally. Clean using the cloth dampened with neutral liquid detergent. Do not use abrasive products. **DO NOT USE ALCOHOL!**
WARNING: Failure to carry out the basic cleaning recommendations of the cooker hood and replacement of the filters may cause fire risks. Therefore, we recommend observing these instructions.
The manufacturer declines all responsibility for any damage to the motor or any fire damage linked to inappropriate maintenance or failure to observe the above safety recommendations.

Grease filter

Traps cooking grease particles.
The grease filter must be cleaned once a month using non aggressive detergents, either by hand or in the dishwasher, which must be set to a low temperature and a short cycle. When washed in a dishwasher, the grease filter may discolour slightly, but this does not affect its filtering capacity.
To remove the grease filter, pull the spring release handle.

Charcoal filter (filter version only)

It absorbs unpleasant odours caused by cooking.
The saturation of the **charcoal filter** occurs after more or less prolonged use, depending on the type of cooking and the regularity of cleaning of the grease filter.
In any case it is necessary to replace the cartridge at least every four mounths.
The charcoal filter may NOT be washed or regenerated.
Circular carbon filter
Apply one on each side as cover to both the shield grids of the motor impeller, then turn clockwise.
For the disassembly, turn counter-clockwise.

Replacing lamps

The hood is equipped with a lighting system based on LED technology.
The LEDs guarantee an optimum lighting, a duration up to 10 times as long as the traditional lamps and allow to save 90% electrical energy.
In case of malfunction of the illumination system contact the technical service.

RU КУХОННАЯ ВЫТЯЖКА

Точно следуйте указаниям данной инструкции по эксплуатации! Производитель не несет ответственность за любые неисправности, ущерб и возгорание, возникшие в результате несоблюдения указаний, приведенных в данной инструкции. Прибор предназначен для использования в домашних условиях для отвода дыма и испарений, образующихся при приготовлении.
Прибор может отличаться по дизайну от прибора, изображенного на рисунках в данной инструкции. Однако следуйте указаниям по эксплуатации, обслуживанию и установке, приведенным в инструкции.

- **!** Держите инструкцию вблизи прибора, чтобы ей можно было воспользоваться в любой момент. Обязательно сохраните инструкцию и другую прилагаемую документацию. При передаче прибора новому владельцу не забудьте передать также эти документы.
- **!** Внимательно прочитайте инструкцию, так как в ней содержится важная информация об установке, эксплуатации и технике безопасности.
- **!** Запрещается вносить любые изменения в конструкцию, электрическую схему и систему отвода отработанного воздуха данного прибора.
- **!** Перед монтажом проверьте прибор на предмет повреждений. Если прибор поврежден, не устанавливайте его и обратитесь в магазин, в котором вы приобрели прибор.

Примечание. Принадлежности, отмеченные символом «*», входят в комплект оборудования только некоторых моделей. При желании принадлежности можно приобрести отдельно.



ВНИМАНИЕ!
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- **!** Не подключайте прибор к электросети, пока установка полностью не завершена.
- **!** Перед очисткой и обслуживанием отключите вытяжку от электросети, вынув вилку из розетки или выключив предохранитель.
- **!** При выполнении работ по установке и обслуживанию надевайте защитные перчатки.
- **!** Использование прибора детьми и людьми с ограниченными физическими, двигательными и психическими способностями, а также людьми, не имеющими достаточного опыта или знаний для его использования, допускается только под присмотром или после обучения безопасному использованию со стороны лица, отвечающего за их безопасность.
- **!** Прибор предназначен для использования взрослыми. Следите за детьми, чтобы они не играли с прибором.
- **!** Прибор предназначен для использования взрослыми. Не позволяйте детям играть с элементами управления прибора, а также самим прибором.
- **!** Не используйте прибор, если решетка неправильно установлена!
- **!** КАТЕГОРИЧЕСКИ запрещается использовать вытяжку в качестве опорной плоскости, если не указано иное.
- **!** Обеспечьте достаточную вентиляцию помещения, где кроме вытяжки установлены приборы, работающие на газе или другом топливе.
- **!** Воздуховод вытяжки нельзя подключать к вентиляционной системе, которая используется для других целей, например, для отвода отработанных газов от приборов, работающих на газе или другом топливе.
- **!** Категорически запрещается готовить на открытом огне и фламбировать под вытяжкой.
- **!** Использование открытого огня может привести к повреждению фильтров и возгоранию, поэтому избегайте этого при любых обстоятельствах.
- **!** Запрещается жарить пищу без присмотра, так как масло может перегреться и воспламениться.
- **!** Во время эксплуатации вытяжки совместно с варочными приборами доступные части вытяжки могут нагреваться.
- **!** Строго соблюдайте технические предписания и указания по безопасности местных уполномоченных органов в области отвода отработанного воздуха.
- **!** Регулярно очищайте внутренние и внешние поверхности прибора (НЕ РЕЖЕ ОДНОГО РАЗА В МЕСЯЦ).
- **!** Указания по очистке приведены в соответствующем разделе данной инструкции. Несоблюдение указаний по очистке прибора, а также очистке и замене фильтров может стать причиной возгорания.
- **!** Запрещается использовать и оставлять вытяжку с неправильно установленными лампочками, так как это может привести к поражению электрическим током.
- **!** Производитель не несет ответственность за неисправности, ущерб и возгорание прибора, возникшие вследствие несоблюдения указаний данной инструкции.
- **!** Это оборудование маркировано в соответствии с Европейской директивой 2002/96/EC об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE). Соблюдая правила утилизации изделия, вы поможете предотвратить причинение ущерба окружающей среде и здоровью людей, который возможен вследствие неподобающего обращения с подобными отходами.

Рекомендации по эксплуатации для уменьшения воздействия на окружающую среду ВКЛЮЧАЙТЕ вытяжку на минимальной скорости в начале приготовления и оставляйте работать на несколько минут после завершения приготовления. Увеличивайте скорость работы, только если увеличивается интенсивность испарений. Используйте турборежим только при необходимости. Вовремя меняйте угольные фильтры (угольный фильтр) для эффективного удаления неприятных запахов. Регулярно очищайте жировые фильтры (жировой фильтр) для поддержания их эффективной работы. Используйте вытяжные шланги с наибольшим допустимым диаметром, приведенным в данной инструкции, чтобы обеспечить максимально эффективную работу вытяжки при минимальном уровне шума.

Дополнительные указания по установке
Для монтажа используйте винты, поставляемые в комплекте. Если винты не входят в комплект поставки, приобретите винты соответствующего типа.
Длина винтов должна соответствовать параметрам, указанным в разделе «Установка».
Если у вас возникли сомнения, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Если не установить винты или крепежные приспособления в соответствии с данной инструкцией, существует опасность поражения электрическим током.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Вытяжка может работать в режиме отвода воздуха или в режиме рециркуляции.



Работа в режиме отвода воздуха

В режиме отвода загрязненный воздух отводится из помещения через специальный вытяжной шланг, который крепится к отверстию воздуховода в верхней части вытяжки.
Внимание! Вытяжной шланг не входит в комплект поставки и приобретается отдельно. Диаметр шланга должен соответствовать диаметру отверстия воздуховода.
При горизонтальной прокладке укладывайте шланг с уклоном вверх 10°, чтобы обеспечить беспрепятственный отвод отработанного воздуха.
Внимание! Снимите угольный фильтр, если он установлен.
При подсоединении вытяжки к отверстию в стене диаметр вытяжного шланга должен соответствовать диаметру отверстия воздуховода на вытяжке.
Малый диаметр вытяжного шланга и отверстия в стене снижают эффективность отвода воздуха и значительно повышают уровень шума.
В этом случае производитель не несет ответственность.
- **!** Важно, чтобы проложенный вытяжной шланг не был слишком длинным.
- **!** Прокладывайте вытяжной шланг с наименьшим количеством изгибов. Максимальный угол изгиба 90°.
- **!** Старайтесь незначительно менять диаметр вытяжного шланга.
- **!** Внутренняя поверхность вытяжного шланга должна быть максимально гладкая.
- **!** Вытяжной шланг должен быть изготовлен из сертифицированных материалов.



Работа в режиме рециркуляции

В режиме рециркуляции необходимо установить один угольный фильтр, который можно приобрести в магазине или сервисном центре.
Фильтр задерживает частички жира и запахи и возвращает очищенный воздух в помещение через верхнюю решетку.

УСТАНОВКА

Минимальное расстояние между нижним краем вытяжки и электрической варочной поверхностью 55 сантиметров, между нижним краем вытяжки и газовой/комбинированной варочной поверхностью 65 сантиметров.
Если в инструкции по установке газовой плиты/панели указано большее расстояние, соблюдайте это расстояние.



Подключение к электросети

Перед подключением проверьте, совпадают ли данные, указанные в заводской табличке внутри прибора, с фактическими параметрами электросети. Если сетевой шнур вытяжки оборудован вилкой, вставьте вилку в розетку, установленную в соответствии с действующими правилами и расположенную в доступном месте. Если сетевой шнур вытяжки не оснащен вилкой или розетка расположена в недоступном месте, подключите прибор к двухполюсному выключателю, обеспечивающему полное размыкание сети при возникновении перенапряжения категории III, в соответствии с инструкциями по установке.
Предупреждение! Перед подключением вытяжки к электросети и проверкой исправности работы проверьте правильность монтажа сетевого шнура.

Монтаж

Вытяжка тяжелая, поэтому переносить и производить ее монтаж должно не менее двух человек. Перед началом монтажа:

- Проверьте, подходит ли изделие по размерам к выбранному месту для монтажа.
- Снимите угольные фильтры (угольный фильтр) (*), если вытяжка ими комплектуется (см. соответствующий раздел). Устанавливайте угольные фильтры (угольный фильтр), если используете вытяжку в режиме рециркуляции.
- Проверьте, нет ли внутри вытяжки каких-либо предметов, которые могли туда попасть при транспортировке, например, пакет с винтами (*), гарантийный лист (*), и при наличии выньте их.
- При возможности отключите от электросети и отодвиньте плиту или извлеките варочную панель из столешницы, чтобы обеспечить свободный доступ к стене или потолку в области монтажа. Если это невозможно, накройте плиту или варочную панель толстым материалом для защиты от повреждений. Сборку вытяжки производите на ровной поверхности. Накройте поверхность защитным материалом и разложите детали вытяжки и крепежные детали.
- Проверьте, имеется ли области монтажа вытяжки розетка, к которой будет обеспечен свободный доступ после завершения монтажа, и подключение к каналу для отвода отработанного воздуха.
- Выполните необходимые строительно-монтажные работы (установка розетки, устройство отверстия для выводящего шланга).

Для крепления вытяжки к различным типам стен и потолка прилагаются дюбели. Перед монтажом квалифицированный специалист должен проверить соответствие поверхности стены или потолка. Стена или потолок должны быть прочными, чтобы выдержать вес прибора. Не крепите вытяжку на стену с помощью жидких гвоздей, силикона и т. п. Прибор предназначен только для накладного монтажа.

Официальный импортер в РФ: ООО «Горенье БТ», 119180, Москва, Якиманская наб., 4, стр. 1.
Тел. 8-800-700-05-15
ИНФОРМАЦИЯ О СРОКЕ СЛУЖБЫ
Срок службы, установленный на данное изделие в соответствии с постановлением Правительства РФ № 720 от 16.06.97 - 10 лет со дня изготовления
Сделано в Китае

EAC

УПРАВЛЕНИЕ

Включайте высокую скорость при высокой концентрации дыма и запаха в кухне. Рекомендуется включать вытяжку за 5 минут до начала приготовления, оставлять ее работать во время готовки и еще примерно 15 минут после окончания приготовления.

Сенсорное управление



Нажмите ⊟, остальные четыре кнопки активируются и загорятся.

1. Отсрочка выключения

Кнопка отсрочки выключения активна во время работы вытяжки.

Когда вытяжка работает, нажмите ⏲. На дисплее в течение 3 секунд будет мигать «9». Нажимая и , установите необходимое время в диапазоне от 0 до 9 минут. По истечении времени отсрочки выключения вытяжка автоматически переходит в режим ожидания.

2. Регулировка скорости

Нажмите один раз, на дисплее отобразится «1». Продолжайте нажимать, скорость будет изменяться в следующей последовательности: 0-1-2-3-4.

Нажмите один раз, на дисплее отобразится «4». Продолжайте нажимать, скорость будет изменяться в следующей последовательности: 4-3-2-1-0.

3. Освещение

Нажмите, чтобы включить или выключить освещение.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Перед очисткой и обслуживанием отключите прибор от электросети, выключив выключатель на щитке или выключив предохранитель.
Если прибор подключен к электросети через розетку, выньте вилку сетевого шнура.

Очистка

Регулярно (не реже, чем жировые фильтры) очищайте внутренние и внешние поверхности прибора. Для очистки используйте ткань, смоченную нейтральным жидким моющим средством. Запрещается использовать абразивные чистящие средства. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ СПИРТ!**
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Несоблюдение правил очистки прибора и замены фильтров может привести к возгоранию, поэтому соблюдайте приведенные указания.
Производитель не несет ответственности за любые повреждения мотора и возгорание вследствие ненадлежащего обслуживания или несоблюдения приведенных указаний по безопасности.

Жировой фильтр

Жировой фильтр задерживает частички жира.
Очищайте **жировой фильтр** один раз в месяц неагрессивным моющим средством вручную или в посудомоечной машине на быстрой программе при низкой температуре. При мытье в посудомоечной машине цвет фильтра может измениться, но это не влияет на функциональность фильтра.
Для извлечения жирового фильтра потяните его ручку вниз.

Угольный фильтр (для работы в режиме рециркуляции)

Угольный фильтр поглощает неприятные запахи, образующиеся при приготовлении.
Срок службы и степень загрязнения **угольного фильтра** зависят от интенсивности ежедневного приготовления и частоты очистки жирового фильтра.
В любом случае картридж угольного фильтра необходимо менять каждые четыре месяца.
Угольный фильтр НЕЛЬЗЯ мыть и регенерировать.
Круглый угольный фильтр
Установите фильтр с каждой стороны, как крышку, для защиты крыльчатки мотора и поверните по часовой стрелке. Чтобы снять фильтр, поверните его против часовой стрелки.

Замена лампочек

Вытяжка оборудована современными светодиодными лампочками,
которые обеспечивают оптимальное освещение, служат в 10 раз дольше по сравнению с обычными лампочками и экономят до 90% электроэнергии. В случае неисправности системы освещения обратитесь в сервисный центр.

KZ АС ҮЙ СОРҒЫСЫ

Осы басшылықта берілген нұсқауларды қатаң орындаңыз. Біз осы басшылыққа енгізілген нұсқауларды орындамаудан туындаған ықтимал қолайсыздықтар, зақымданулар немесе өрттер үшін жауап бермейміз. Сорғы тағам дайындау процесінде пайда болатын ас үй бұлары мен түтіндерін бұру үшін қолданылады және тек тұрмыста пайдалануға арналған.
Сорғы осы басшылықтағы суреттерде көрсетілгеннен өзгеше болуы мүмкін. Бұл ретте пайдалану, техникалық қызмет көрсету және орнату жөніндегі нұсқаулықтар өзгерісіз қалады. ! Бұл брошюраны болашақта анықтама алу үшін сақтау маңызды. Аспапты сату, беру немесе тасымалдау жағдайында брошюраның өнімнен бірге екеніне көз жеткізіңіз.! Нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз: мұнда орнату, қолдану және қауіпсіздік техникасы жөніндегі маңызды ақпарат бар. Аспапқа немесе оның ауа енгізгіштеріне электрлік немесе механикалық өзгерістер енгізбеңіз! Аспапты орнатуға кіріспес бұрын компоненттерінің бұзылмағанына көз жеткізіңіз. Мұндай жағдайда дилеріңізге хабарласыңыз, орнатуға кіріспеңіз. **Ескертпе:** "(*) "белгісімен белгіленген элементтер тек кейбір модельдермен бірге жеткізілетін немесе жеткізу жиынтығына кірмейтін және бөлек сатылатын қосымша құрылғылар болып табылады.

САҚТАНДЫРУ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

! Орнату толықтай аяқталмайынша аспапты электр желісіне жалғамаңыз.
! Кез келген тазалау немесе техникалық қызмет көрсету операциясының алдында ашаны розеткадан ажырату немесе электр қуатын өшіру арқылы сорғыны желіден ажыратыңыз.
! Орнату және техникалық қызмет көрсету бойынша операцияларды орындау кезінде қорғайтын қолғап киіңіз.
! Аспап физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектелген адамдардың немесе балалардың, сонымен қатар егер олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адамдардың қарауында немесе басшылығында болмаса, білімі немесе тәжірибесі жоқ адамдардың қолдануына арналмаған..
! Бұл аспап ересектердің қолдануына арналған, балалар әрқашан қадағалауда болуы тиіс, оларға аспаппен жұмыс жасауға рұқсат етпеңіз! Бұл аспап ересектердің қолдануына арналған. Балаларға басқару элементтерінің жұмысына кедергі жасауға немесе аспаппен ойнауға рұқсат етілмейді! Торы дұрыс орнатылмаған сорғыны қолданбаңыз!
! Егер басқалай көрсетілмеген болса, сорғыны ЕШҚАШАН тіреу беті ретінде қолданбаңыз.
! Аспап орнатылатын бөлме асхана сорғысы газ немесе басқа да отын түрлерін жағатын басқа да құрылғылармен бірге қолданылған жағдайда жақсы желдетіліп тұруы тиіс.
! Бұл аспап арналған ауа құбырларының жүйесін газбен немесе басқа отынмен жұмыс істейтін құрылғылардан пайдаланылған газдарды шығару сияқты басқа мақсаттарда қолданылатын кез-келген желдету жүйесіне қосуға болмайды.
! Сорғы астында тікелей тамақ дайындау үшін ашық отты қолдануға қатаң тыйым салынады.
! Ашық отты қолдану сүзгілерді бүлдіруі және өрттің туындауына алып келуі мүмкін, сондықтан оны кез келген жағдайда қолданбаған жөн.
! Қыыру кезінде сақ болыңыз, өрттің пайда болуының алдын алу үшін майды қатты қыздырмаңыз.
! Сорғының ашық бөліктері аспапты тағам дайындау үшін қолдану кезінде қызуы мүмкін.
! Буды бұрып жіберу үшін ұстану қажет техникалық шараларға және қауіпсіздік шараларына келер болсақ, жергілікті құзыретті органдар бекіткен ережелерді қатаң ұстану маңызды.
! Сорғыны ішінен, сондай-ақ сыртынан жүйелі түрде тазалап тұру қажет (АЙЫНА БІР РЕТ)
! Тазалау осы басшылықта берілген техникалық қызмет көрсету жөніндегі нұсқауларға сәйкес жүргізілуі тиіс. Осы пайдаланушы басшылығында сорғы мен сүзгілерді тазалау бойынша берілген нұсқауларды орындамау өрттің туындау қауіпіне алып келуі мүмкін.
! Электр тогынан зақым алу қауіпінің болуына байланысты шамы дұрыс орнатылмаған сорғыны қолданбаңыз.
! Біз осы басшылыққа енгізілген нұсқауларды орындамаудан туындаған қандай да бір бұзылулар немесе өрттер үшін жауап бермейміз.
! Аспап Электрлік және электронды жабдықтардың қалдықтары туралы 2002/96/ЕО еуропа деректемесіне (WEEE) сәйкес таңбаланған. Осы электрлік аспапты кәдеге жарату ережелерін ұстана отырып, осы құрылғыны дұрыс емес кәдеге жарату кезінде орын алуы мүмкін қоршаған орта мен адам денсаулығына әсер етуі мүмкін теріс салдардың алдын алуға көмектесеңіз.

Қоршаған ортаға әсерді азайтуға арналған дұрыс қолдану жөніндегі ұсыныстар: дайындауды бастаған кезде сорғыны минималды жылдамдықпен қосыңыз, тағамды дайындау аяқталғаннан кейін сорғыны бірнеше минутқа қосылған күйде қалдырыңыз. Жылдамдықты түтін мен бу мөлшері өте көп болған жағдайда ғана арттырыңыз, турбо-режимді төтенше жағдайларда ғана қолданыңыз. Қажет болған кезде иісті тиімді жою үшін көмір сүзгісін(лерін) ауыстырыңыз. Майларды тиімді ұстап қалу үшін қажет болған кезде май аулағыш сүзгісін(лерін) тазалаңыз. Оңтайлы тиімділік пен шуды азайту үшін осы басшылық нұсқауларына сәйкес ауа бұру жүйесінің максималды диаметрін қолданыңыз.

Орнатудың қосымша техникалық сипаттамалары :

Орнату үшін құрылғымен бірге келетін бекіткіш бұрандаларды ғана пайдаланыңыз немесе олар жинақта болмаса, бұрандалардың сәйкес келетін түрін алыңыз.

Орнату жөніндегі басшылықтағы нұсқауларға сәйкес тиісті ұзындықтағы бұрандаларды пайдаланыңыз.

Күмән туындаған жағдайда уәкілетті қызмет көрсету орталығына немесе білікті маманға хабарласыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Осы нұсқаулықта көзделген аспаптың бұрандаларын немесе бекітпелерін орнату бойынша талаптарды орындамау электр тогынан зақым алуға себеп болуы мүмкін.

ҚОЛДАНУ

Сорғы буды бұруға да, ауаны сүзуге де арналған.



Ауаны бұру

Бұл режимде бу ғимараттың сыртына сорғының жоғарғы жағында орналасқан байланыстырушы қысқышқа қосылған арнайы құбыр арқылы шығарылады.

Назар аударыңыз! Сору түтігі жеткізу жиынтығына кірмейді және жеке сатып алынады

Шығару құбырының диаметрі байланыстырушы қысқыштың диаметріне тең болуы керек

Көлденең учаскелерде сору құбыры аздап көлбеу болуы (шамамен 10°) және бөлмеден ауаны тиімді шығару үшін жоғары қарай бағытталуы керек.

Назар аударыңыз! Егер сорғы белсенді көмір сүзгісімен бірге жеткізілсе, оны алып тастау керек.

Сорғыны қабырғалардағы шығару саңылауларына жалғау үшін ауа шығатын саңылаудың (байланыстыру шентемірі) диаметріне сәйкес келетін құбырды пайдаланыңыз.

Өлшемі кішірек құбырлар мен шығару саңылауларын пайдалану сору тиімділігінің төмендеуіне және шудың күрт жоғарылауына әкеледі.

Бұл жағдайда біз аспап өндіргіштігінің төмендеуіне жауап бермейміз.

- ! Ауа шығару құбырының ұзындығы мүмкіндігінше минималды болуы керек.
- ! Мүмкіндігінше аз иілімі бар құбырларды пайдаланыңыз (максималды иілім бұрышы: 90°)
- ! Құбырдың көлденең қимасындағы күрт өзгерістердің алдын алыңыз.
- ! Ішкі беті барынша тегіс құбырды пайдаланыңыз.
- ! Құбыр сертификатталған материалдан жасалуы керек.



Сүзгі

Аспап үшін қарапайым дүкеннен сатып алуға болатын бір белсенді көмір сүзгісі қажет.

Сүзгі жоғарғы шығыс торы арқылы бөлмеге оралмас бұрын ауаны май мен иістен тазартады.

ОРНАТУ

Пісіру панеліндегі асхана жабдығына арналған тірек беті мен сорғының төменгі бөлігі арасындағы минималды арақашықтық электрлік плиталар үшін 55 см кем емес және газ немесе аралас плиталар үшін 65 см болуы тиіс.

Егер газ плитасын орнату жөніндегі нұсқаулықта үлкен қашықтық көрсетілсе, осындай нұсқаулықтардағы нұсқауларды басшылыққа алу қажет.



Электр қоректі қосу

Энергиямен жабдықтау параметрлері сорғының ішінде орналасқан тақтайшада көрсетілген номиналды мәндерге сәйкес келуі керек. Аша болған жағдайда сорғыны қолданыстағы нормаларға сәйкес қатынау жеңіл розеткаға қосыңыз. Егер аспап ашамен жабдықталмаса (желіге тікелей қосылу) немесе ашаға қатынау қиын болса, аспапты орнатқаннан кейін орнату жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес III ток бойынша шамадан тыс жүктеме санаты жағдайында желіден толық ажыратуды қамтамасыз ететін қос полюсті қосқышты қолданыстағы стандарттардың талаптарына сәйкес орнатыңыз.

Назар аударыңыз! Сорғы тізбегін электр желісіне қосу және аспап жұмысының тиімділігін тексеру алдында қорек кабелінің дұрыс салынғанын тексеріңіз.

Монтаждау

Ауа сорғы ауыр, сондықтан оны кемінде екі адам тасымалдауы және монтаждауы тиіс. Монтаждауды бастамас бұрын:

- Бұйымның өлшемі бойынша монтаждалатын жерге сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Егер ауа сорғысы жиынтығында көмір сүзгілері (көмір сүзгісі) (*) бар болса, оны ауыстырыңыз (тиісті бөлімді қараңыз). Егер ауа сорғыны қайта айналдыру режимінде қолданатын болсаңыз, көмір сүзгілерін (көмір сүзгісін) орнатыңыз.
- Ауа сорғының ішінде тасымалдау кезінде еніп кетуі мүмкін қандай да бір заттардың бар-жоғын тексеріңіз, мысалы, бұрандалары бар пакет (*), кепілдік парағы (*) және егер бар болса, міндетті түрде алыңыз.
- Монтаждалатын жердегі қабырғаға немесе төбеге еркін қатынауды қамтамасыз ету үшін мүмкіндігінше плитаны электр желісінен ажыратыңыз және ысырып қойыңыз немесе пісіру бетін үстел бетінен шығарып алыңыз. Егер бұл мүмкін болмаса, плитаны немесе пісіру бетін бұзылулардан қорғау үшін қалың материалмен жабыңыз. Ауа сорғыны құрастыруды тегіс бетте жүргізіңіз. Бетін қорғайтын материалмен жабыңыз және ауа сорғының бөлшектері мен бекіту бөлшектерін шығарып қойыңыз.
- Ауа сорғыны монтаждайтын жерде монтаждау аяқталғаннан кейін еркін қатынауды қамтамасыз ететін розетканың бар жоғын және шығарылған ауаны бұруға арналған каналға жалғануын тексеріңіз.
- Қажетті құрылыс-монтаж жұмыстарын орындаңыз (розетканы орнату, шығаратын шлангқа арналған саңылауды жасау).

Ауа сорғыны түрлі қабырғалар мен төбеге бекіту үшін дюбельдер ұсынылады. Монтаждауды бастамас бұрын білікті маман қабырға беті мен төбенің сәйкестігін тексеруі тиіс. Қабырға немесе төбе аспап салмағына шыдау үшін берік болуы тиіс. Ауа сорғыны қабырғаға сұйық шегенің, силиконның және т.б. Көмегімен бекітпеңіз. Аспап тек ілінетін монтаждауға арналған.

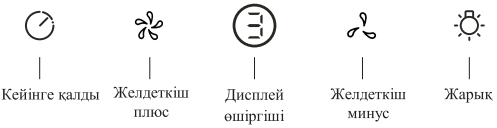
Өнім сапасына қойылатын талаптарды мына мекен-жай бойынша жіберуіңізді сұраймыз:
Қазақстан Республикасы, Алматы қаласы, Бегалин қ. 19\49, Пр-во «Gorenje», тел 8 (727) 293 03 07
Претензии по качеству продукции направлять по адресу: Республика Казахстан,
г. Алматы, ул. Бегалина, дом 19\49, Пр-во «Gorenje» 8 (727) 293 03 07
Қытайда жасалған

EAC

ПАЙДАЛАНУ

Ас үйде бу көп болған жағдайда сорғының жоғары жылдамдығын қолданыңыз. Буды тиімді бұру үшін сорғыны дайындау басталғанға дейін бес минут бұрын қосып, дайындау аяқталғаннан кейін 15 минуттан кейін өшіру ұсынылады.

Сенсорлы басқару элементтері



Батырмасын басқан кезде төрт басқа батырма іске қосылады және жанады.

1. Кейінге қалдыру:

Кейінге қалдыру батырмасы сорғы жұмыс жасап тұрған кезде ғана белсенді болады.

Сорғы жұмыс жасап тұрған кезде батырмасын басыңыз, «9» саны жанады және 3 секунд бойы жыпылықтайды. 0 - 9 минут аралығындағы кейінге қалдыру уақытын орнату үшін сорғы жұмыс жасап тұрған кезде және батырмаларын басыңыз. Кейінге қалдырудан кейін сорғы автоматты түрде күту режиміне ауысады.

2. Жылдамдықты баптау

батырмасын бір рет басыңыз, жылдамдықтың «1» мәні көрсетіледі. Қайта басқан кезде жылдамдықтың 0-1-2-3-4 мәндері көрсетіледі.

батырмасын бір рет басыңыз, экранда жылдамдықтың «4» мәні көрсетіледі. Қайта басқан кезде жылдамдық 4-3-2-1-0 түрінде циклмен өзгеріп отырады.

3. Жарық

Жарықты қосу немесе өшіру үшін батырмасын басыңыз.

ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Кез келген техникалық қызмет көрсету операцияларын жасамас бұрын сорғыны электр желісінен ажыратыңыз және сақтандырғышты алыңыз.
Аспап штекерлі розетка арқылы қосылған жағдайда ашаны розеткадан ажыратыңыз.

Тазалау

Сорғыны үнемі ішінен және сыртынан тазалап тұрыңыз (кемінде, май аулағыш сүзгілерге қызмет көрсету кезінде). Тазалау үшін бейтарап сұйық жуу құралына батырылған матаны қолданыңыз. Тазалау үшін абразивтік құралдарды қолданбаңыз. **СПИРТТІ ҚОЛДАНБАҢЫЗ! ЕСКЕРТУ:** Сорғыны тазалау және сүзгілерді ауыстыру бойынша негізгі ұсыныстарды орындамау өртке әкелуі мүмкін. Сондықтан біз осы нұсқауларды орындауды ұсынамыз.
Өндіруші тиісті түрде қызмет көрсетпеу және қауіпсіздік техникасы жөніндегі жоғарыдағы ұсыныстарды орындамау салдарынан болған қозғалтқыш ақауларына немесе кез өрттен туындаған кез келген залалдарға жауап бермейді.

Май аулағыш сүзгі

Дайындау процесінде түзілетін май бөліктерін аулап алады.
Май аулағыш сүзгіні айына бір рет агрессивті емес жуғыш заттарды қолданып, қолмен немесе ыдыс жуу машинасында қысқа цикл режимінде және төмен температурада тазалау керек. Ыдыс жуу машинасында жуу кезінде май аулағыш сүзгінің түсі ағарып кетуі мүмкін, бұл оның сүзу қабілетіне әсери етпейді.
Май аулағыш сүзгіні ағытып алу үшін серіппелі механизмі бар тұтқадан тартыңыз.

Көмір сүзгісі (тек сүзу режиміне арналған)

Тағам дайындау процесінде пайда болатын жағымсыз иістерді сіңіріп алады.
Көмір сүзгісінің қызмет ету мерзімі дайындау режиміне және май аулағыш сүзгіні тазалау жүйелілігіне байланысты қысқа немесе ұзақ болуы мүмкін.
Кез келген жағдайда картриджді төрт айда бір рет ауыстырып тұру қажет.
Көмір сүзгісін жууға немесе қалпына келтіруге тырыспаңыз.
Дөңгелек көмір сүзгісі
Қозғалтқыштың жұмыс дөңгелегінің қорғаныс торларына қақпақ ретінде әр жағынан біреуін орнатыңыз, содан кейін сағат тілі бағытында бұраңыз.
Демонтаждау үшін сағат тіліне қарсы бағытта бұраңыз.

Шамдарды ауыстыру

Сорғы ЖАРЫҚ ДИОДТЫ жарық жүйесімен жабдықталған.
Жарық диодтар жарықтандырудың оңтайлы деңгейіне қол жеткізуге мүмкіндік береді, бұл ретте олардың қызмет ету мерзімі қарапайым шамдарға қарағанда 10 есе ұзақ, ал энергияны үнемдеу 90% жетеді.
Жарықтандыру жүйесі бұзылған жағдайда техникалық қолдау қызметіне хабарласыңыз.